IK 30 TC - IK 30 TCS



105991 - 105991S

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия: +49 5258 971-197
www.bartscher.com

Версия: 2.0
Дата составления: 2025-02-10

Оригинальная иструкция по эксплуатации

1 Безопасность ... 2
1.1 Значение символики ... 2
1.2 Рекомендации по технике безопасности ... 3
1.3 Использование по назначению ... 7
1.4 Использование не по назначению ... 7
2 Общие сведения ... 8
2.1 Ответственность и гарантийные обязательства ... 8
2.2 Защита авторских прав ... 8
2.3 Декларация соответствия ... 8
3 Транспортировка, упаковка и хранение ... 9
3.1 Транспортная инспекция ... 9
3.2 Упаковка ... 9
3.3 Хранение ... 9
4 Технические данные ... 10
4.1 Технические характеристики ... 10
4.2 Обзор компонентов прибора ... 12
4.3 Функции прибора ... 13
5 Инсталляция и обслуживание ... 13
5.1 Инсталляция ... 13
5.2 Обслуживание ... 14
6 Очистка ... 20
6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки ... 20
6.2 Очистка ... 20
7 Возможные неисправности ... 21
8 Утилизация ... 22



Перед началом эксплуатации следует прочитать инструкцию по обслуживанию, и хранить ее в доступном месте недалеко от прибора!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным источником информации и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций относительно безопасности и обслуживания является условием безопасной и правильной работы с прибором.

Перед началом работы с прибором, особенно перед его включением, следует прочитать данную инструкцию по обслуживанию во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба! Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

На каждом этапе эксплуатации вся важная информация, содержащаяся в инструкции по эксплуатации, должна быть доступна для соответствующего персонала. Ответственность за ее доступность несет оператор.

Кроме инструкции по эксплуатации следует соблюдать общие и другие действующие положения законодательства, касающиеся безопасности труда и защиты окружающей среды.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае неосторожности могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.
- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.

- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.
- Провод питания регулярно проверять на предмет повреждений. Не использовать прибор с поврежденным проводом питания. Если провод поврежден, во избежание опасности, его замену следует поручить персоналу сервисного обслуживания или электрику.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

Безопасность во время работы с индукционной плитой

- Во время работы конфорка становится очень горячей.

  Информация: Индукционная тепловая поверхность как таковая не вырабатывает тепло в процессе приготовления. Однако температура кухонной посуды нагревает конфорку, а поверхность после использования остается горячей. Не прикасаться к каким-либо горячим поверхностям прибора.
- Прибор можно транспортировать и очищать только после того, как он полностью остынет.
- Никогда не распылять на горячие поверхности холодную воду или легковоспламеняющиеся жидкости.

- Не следует оставлять на конфорке металлические предметы, крышки, ножи или другие металлические предметы. После включения прибора эти предметы могут нагреваться.
- Следует обратить внимание на то, что такие предметы, как кольца, часы и т. д. могут нагреваться, когда они находятся вблизи варочной поверхности.
- Во избежание перегрева не следует класть алюминиевую фольгу или металлические пластины на варочную поверхность.
- На конфорке индукционной тепловой поверхности нельзя подогревать закрытые емкости, например консервированные продукты в жестяных банках. Возникающее избыточное давление может привести к взрыву емкости или жестяной банки (может лопнуть). Консервы в жестяных банках лучше всего разогревать, открывая их и помещая в кастрюлю, наполненную небольшим количеством воды, которую с целью подогрева следует поместить на конфорке.
- Поверхность конфорки выполнена из устойчивого к температуре стекла. В случае повреждения, даже если речь идет только о небольшой трещине, прибор следует немедленно отключить от источника электропитания, и связаться с пунктом сервисного обслуживания.

Электромагнитное поле

- Намагниченные предметы, напр. кредитная карточка, носители данных, калькуляторы не могут находиться в непосредственной близости к включенному прибору. Магнитное поле может стать причиной их повреждения.
- Не открывать нижнюю защитную панель!
- Кухонная посуда должна всегда находиться в центре варочной поверхности так, чтобы дно кастрюль максимально покрывало электромагнитное поле.
- Научные исследования подтверждают, что индукционные приборы не создают угрозы. Тем не менее лица с кардиостимулятором должны соблюдать как минимум 60 см расстояния от работающего прибора.

Ответственность оператора

Оператор отвечает за соблюдение действующих положений законодательств, исполнительных положений и существующих местных положений, касающихся предотвращения несчастных случаев, защиты окружающей среды, а также внутренних инструкций труда, инструкций по эксплуатации, действующих на месте установки прибора. Обязанности оператора:

- эксплуатация прибора и подключенных к нему компонентов исключительно в безупречном техническом состоянии, с исправными защитными и предохранительными элементами;
- подготовка оценки рисков на рабочих местах;
- инструктаж и регулярное обучение персонала; В частности, следует ознакомиться с разделом, касающимся безопасности, и указаниями по безопасности и соблюдать их;
- предоставление соответствующих средств индивидуальной защиты (СИЗ);
- соблюдение сроков технического обслуживания и очистки;
- документирование обучения/инструктажей, замена комплектующих.

Эксплуатация только под наблюдением

RU

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Обслуживающий персонал

- Прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.

- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Прибор предназначен исключительно для применения, описанного в инструкции обслуживания, с поставленными и утвержденными компонентами.

Любое другое применение считается несоответствующим назначению. Производитель не несет ответственности за вытекающий из этого ущерб. В таких случаях ответственность несет исключительно пользователь/оператор.

Следующие виды эксплуатации считаются соответствующими назначению:

– Приготовление и подогревание блюд при использовании соответствующей посуды.

Прибор не предназначен для непрерывной работы в промышленной отрасли!

Данный прибор можно использовать в домашнем хозяйстве и подобных местах, например:

– в кухнях для работников в магазинах, офисах или подобных зонах;
– в аграрных хозяйствах;
– клиентами в гостиницах, мотелях и других типичных жилых местах;
– в пансионатах.

RU

1.4 Использование не по назначению

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

– Обогревание помещений
– Разогрев горючих, вредных для здоровья, легко испаряющихся или подобных жидкостей или материалов.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Прибор построен в соответствии с настоящим состоянием техники и правилами технической безопасности. Несмотря на это, во время его эксплуатации могут возникнуть угрозы для здоровья и жизни пользователя или посторонних людей, риск повреждения прибора или других составляющих имущества. Претензии по гарантии и ответственности за травмы/повреждения имущества, а также аварии во время работы исключены, если можно их отнести к одной или нескольким следующим причинам:

- использование, несоответствующее назначению;
- несоблюдение/пренебрежение инструкцией и связанной с ней информации;
- неавторизованные конструкционные и технические изменения в приборе;
- привлечение для работы недостаточно обученного и недостаточно квалифицированного персонала;
- эксплуатация с поврежденными или неправильно установленными предохранительными или защитными устройствами;
- несоответствующее техническое обслуживание или очистка;
- неустраненные аварии;
- применение неразрешенных агентов, чистящих средств и т. п.;
- применение неавторизованных запчастей;
- ошибки во время обслуживания или другое неправильное использование;
- катастрофы, вызванные посторонними предметами или форс-мажором;
- уничтожение шильдика и наклеек, существенных для обслуживания и безопасности.

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените уапковку на новую.

4 Технические данные

4.1 Технические характеристики

Наименование:	**Индукционная плита IK 30TC-1**
Номер арт.:	**105991**
Материал:	нержавеющая сталь
Материал варочной поверхности:	стекло
Количество конфорок:	1
Размеры стеклянной панели (Ш×Г) в мм:	275 x 275
Диаметр конфорки в мм:	230
Мощность конфорки:	3,0 кВт
Количество уровней мощности:	10
Температурный диапазон от – до в °C:	60 - 240
Количество уровней температуры:	10
Интервалы настройки температуры в °C:	20
Настройка времени от – до в мин.:	1 - 180
Интервалы настройки времени в мин.:	1 / 10
Активная мощность:	3,0 кВт | 230 В | 50-60 Гц
Размеры (Ш × Г × В) в мм:	330 x 420 x 105
Вес в кг:	5,4

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Наименование:	Индукционная плита IK 30TCS-1
Номер арт.:	**105991S**
Материал:	нержавеющая сталь
Материал варочной поверхности:	SCHOTT CERAN®
Количество конфорок:	1
Размеры стеклянной панели (Ш×Г) в мм:	275 x 275
Диаметр конфорки в мм:	230
Мощность конфорки:	3,0 кВт
Количество уровней мощности:	10
Температурный диапазон от – до в °C:	60 - 240
Количество уровней температуры:	10
Интервалы настройки температуры в °C:	20
Настройка времени от – до в мин.:	1 - 180
Интервалы настройки времени в мин.:	1 / 10
Активная мощность:	3,0 кВт | 230 В | 50-60 Гц
Размеры (Ш × Г × В) в мм:	330 x 420 x 105
Вес в кг:	5,4

Мы оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия/характеристики 105991 / 105991S

- Подключение прибора: готов к подключению
- Тип конфорок: индукционные
- Управление: электронное, сенсорное
- Регулирование: мощность, температура, время
- Распознавание посуды
- Цифровой дисплей
- Защита от перегрева
- Включатель/выключатель
- Индикаторы: вкл./выкл., мощность, температура, время
- Фильтр против пыли/жира

4.2 Обзор компонентов прибора



Рис. 1

1. Стеклянная конфорка
2. Конфорка
3. Корпус
4. Панель управления
5. Ножка (4 шт.)
6. Фильтр против пыли/жира

RU

Фильтр против пыли/жира



Рис. 2

Индукционная плита оснащена фильтром против пыли/жира. Он находится на дне прибора.

Фильтр против пыли/жира должен обеспечивать защиту от попадания загрязнений и жира, всасываемых вентилятором вместе с воздухом.

Фильтр против пыли/жира легко изымается, и его можно мыть в посудомоечной машине.

1. Следует регулярно чистить фильтр против пыли/жира с помощью мягкого чистящего средства или в посудомоечной машине.

4.3 Функции прибора

Индукционная плита предназначена только для приготовления и подогрева блюд с применением соответствующей посуды. Температура, мощность и время устанавливаются с помощью сенсорной панели управления.

5 Инсталляция и обслуживание

5.1 Инсталляция

Распаковка/установка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.

ОСТОРОЖНО!

Опасность удушения!

Исключить возможность доступа детей к упаковочным материалам, таким как пластиковые мешки и компоненты из пенопласта.

RU

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обратить внимание на то, чтобы не повредить шильдик и предупреждения на приборе.
- **Запрещается** устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор устанавливать так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединениям для быстрого отключения.
- Выбирая место установки, следует учитывать следующие аспекты:
  - поверхность установки должна быть ровной, достаточно несущей, водонепроницаемой, сухой и устойчивой к высокой температуре;
  - назначенные эвакуационные пути должны были свободными;
  - обеспечить стабильную позицию;
  - предусмотреть достаточное количество места для работы, технического обслуживания и очистки;
  - вентиляционные отверстия для подаваемого и отводимого воздуха, если есть, оставить свободными;
  - соблюдать действующие технические и строительные правила.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.

- Не устанавливать прибор вблизи устройств и предметов, подверженных воздействию магнитного поля (например: радио, телевизор, т.п.).
- Следует соблюдать минимальное расстояние от стен и предметов вокруг прибора минимум 5 - 10 см.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Провод присоединения проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.

- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

5.2 Обслуживание

RU

Принцип действия индукционных тепловых поверхностей

В индукционных тепловых поверхностях электрическое напряжение подается на проводящую катушку под стеклом. Это создает магнитное поле, которое вследствие физического эффекта непосредственно нагревает дно посуды.

Это экономит время и энергию, поскольку здесь нет - как в случае традиционных конфорок - предварительного нагрева нагревателя и стеклянной варочной поверхности.

Очередным преимуществом - благодаря описанным выше техническим характеристикам - является очень короткое время приготовления.

Кроме того, подача тепла изменяется немедленно при каждом изменении настроек и ее можно точно отрегулировать. Индукционная тепловая поверхность реагирует на изменения настроек так же быстро, как газовая плита, потому что энергия немедленно поступает в кастрюлю, без необходимости сначала нагревать другие материалы.

Индукционная технология сочетает в себе эту скорость реакции с основным преимуществом тока, что позволяет точно контролировать подачу тепла.

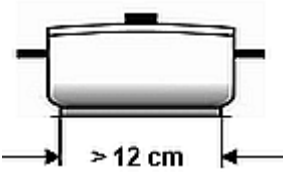
Соответствующая кухонная посуда

- Кухонная посуда из железа
- Кухонная посуда из эмалированного железа
- Кастрюли/сковородки из стали или эмалированного чугуна
- Чугунные кастрюли/сковородки
- Кухонная посуда из нержавеющей стали 18/0 и алюминия, если она обозначена как пригодная для индукции (обратите внимание на описание кухонной посуды)



Вследствие особого принципа работы индукционной плиты подходит только кухонная посуда с намагничивающимся дном.

Для достижения лучших результатов следует использовать только сковороды/кастрюли диаметром от 12 см до 26 см.



RU

Например

Кухонные кастрюли для индукционных плит, набор из 9 кастрюль фирмы Bartscher
хромоникелевая сталь, противокапельный носик, не нагревающиеся ручки

4 кастрюли с крышками

2,0 литра, диаметр 16 см, высота 10,0 см

2,7 литра, диаметр 18 см, высота 11,0 см

5,1 литра, диаметр 24 см, высота 11,5 см

6,1 литра, диаметр 20 см, высота 20,0 см

1 сковорода

2,8 литра, диаметр 24 см, высота 6,5 см

Артикул: A130442

Несоответствующая кухонная посуда

- Емкости с выпуклым дном
- Алюминиевая, бронзовая или медная кухонная посуда, если она не имеет четкого обозначения как пригодная для индукции
- Кастрюли/сковородки диаметром менее 12 см
- Кухонная посуда с ножками
- Керамическая кухонная посуда
- Стеклянная кухонная посуда



Перед использованием

1. Перед началом использования прибора следует тщательно очистить его в соответствии с указаниями, содержащимися в пункте **6 «Очистка»**.
2. Тщательно осушить прибор.

   ВНИМАНИЕ!

   Прибор нельзя подключать к сети и запускать его, если в нем не установлен фильтр против пыли/жира.

3. Установить фильтр против пыли/жира снизу прибора.
4. Поставить соответствующую посуду с содержимым в центре конфорки.

   УКАЗАНИЕ!

   Если прибор включен без посуды для приготовления или она снимается с конфорки во время работы, раздастся повторяющийся звуковой сигнал, и прибор выключится через около 30 секунд.

   На цифровом дисплее появляется сообщение об ошибке «E0».

5. Выполнить необходимые настройки в соответствии с указаниями, приведенными в последующем разделе **«Настройки»**.

Элементы управления/индикаторы

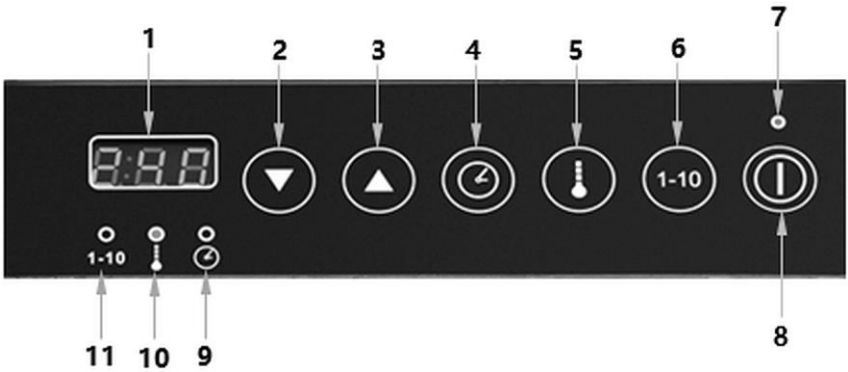


Рис. 3

1. Цифровой дисплей
2. Кнопка уменьшения времени, температуры или мощности
3. Кнопка увеличения времени, температуры или мощности
4. Кнопка настройки времени
5. Кнопка настройки температуры
6. Кнопка настройки мощности
7. Светодиодный индикатор Вкл./Standby
8. Кнопка Вкл./Выкл.
9. Светодиодная контрольная лампа времени
10. Светодиодная контрольная лампа температуры
11. Светодиодная контрольная лампа мощности

RU

Запуск прибора

1. Подключить прибор к источнику электропитания.

Слышен звуковой сигнал и начинает мигать светодиодный индикатор Вкл./ Standby.

Теперь прибор находится в режиме Standby.

2. Нажать кнопку Вкл./выкл. ⏻, чтобы включить прибор.

Горят светодиодные индикаторы Вкл./выкл. и мощности (**1—10**).

На цифровом дисплее отображается предварительно установленный **уровень мощности 5**.

УКАЗАНИЕ!

Если в течение 30 секунд после нажатия кнопки Вкл./выкл. не будут произведены никакие дополнительные настройки, прибор автоматически переключится в режим Standby.

Настройки

Уровни мощности

1. В случае необходимости изменить настройку с помощью кнопок выбора ▼ или ▲ в диапазоне **1—10 (500—3000 Вт**).

   Уровень мощности 1 соответствует при этом величине 500 Вт, а уровень 10 — 3000 Вт.

   На цифровом дисплее появляется при этом выбранный уровень мощности и горит светодиодный индикатор **1—10**.

Уровни температуры

1. Чтобы не работать с уровнями мощности, нажимая кнопку выбору настройки температуры 🌡, следует перейти в режим температуры.

На цифровом дисплее появляется температура **120 °C**, установленная в заводских условиях.

RU

2. В случае необходимости изменить настройку температуры, нажимая кнопки выбора ▼ или ▲ в диапазоне 60—240 °C.

   Уровни температуры, которые можно установить:

   60, 80, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220 и 240 °C.

Прибор подогревает блюдо в посуде и в завершение поддерживает установленную температуру. Регулировка мощности происходит при этом автоматически.
На цифровом дисплее появляется выбранная температура и горит светодиодный индикатор температуры 🌡.

Время

1. После выбора вида работы (режим мощности или режим температуры) нажать кнопку настройки времени 🕒.

На цифровом дисплее появляется цифра **«0»**.

Загорается светодиодный индикатор времени 🕒.

2. С помощью кнопок выбора ▼ или ▲ можно теперь установить время в диапазоне 1—30 минут с интервалами в одну минуту или в диапазоне 30 - 180 минут с интервалами в 10 минут.

Время отсчитывается по убывающей с минутными интервалами, при этом цифровой индикатор возвращается к прежним показаниям (отображается мощность или температура).

УКАЗАНИЕ!

Во время работы таймера можно в любой момент изменить настройку времени с помощью кнопок выбора ▼ или ▲.

Благодаря функции памяти прибора, установленные параметры мощности или температуры остаются неизменными.

Таким способом можно изменить уровень мощности или температуры, не меняя данных, касающихся времени.

3. Для того чтобы проверить время, оставшееся до конца приготовления, следует повторно нажать кнопку ◷.

По истечении установленного времени раздается звуковой сигнал, и прибор автоматически переключается в режим Standby. Только вентилятор для охлаждения электроники продолжает работать в течение около одной минуты, после чего выключается.

4. Чтобы прервать работу таймера до истечения установленного времени, следует нажать кнопку Вкл./выкл. ⏻.
5. Повторно нажать кнопку, чтобы снова запустить прибор.

RU

Выключение прибора

1. После процесса приготовления блюд или их поддержания в теплом состоянии следует выключить прибор с помощью кнопки Вкл./выкл. ⏻.

   УКАЗАНИЕ!

   Индукционная плита выключается автоматически, если в течение двух часов не будет выбрана ни одна из настроек или если таймер установлен на более чем 120 минут.

2. После использования прибора отключить его от источника питания (вынуть штекер).

Защита от перегрева

Устройство имеет функцию защиты от перегрева. В случае превышения критического предела температуры прибор выключается с целью обеспечения безопасности.

ВНИМАНИЕ!

При разогреве пустой кастрюли или сковородки активируется защита от перегрева, раздается звуковой сигнал и прибор выключается.

На цифровом дисплее появляется сообщение об ошибке «E2».

Никогда не ставить на конфорки пустую посуду.

В случае срабатывания защиты от перегрева следует снять посуду с конфорки и дать прибору остыть в течение нескольких минут.

Затем можно снова приступить к эксплуатации прибора.

6 Очистка

Оператор должен заботиться о том, чтобы прибор и его элементы удерживались в хорошем состоянии. Следует проверять эффективность системы управления и системы безопасности.

Работы по техническому обслуживанию, очистке и ремонты должны осуществляться только обученным и специализированным персоналом.

Если на время технического обслуживания, очистки и ремонта необходимо демонтировать предохранительные устройства, следует их немедленно установить обратно после завершения работ и проверить их работу.
Все работы по техническому обслуживанию и очистке следует осуществлять в соответствии с инструкцией по эксплуатации с учетом указанных интервалов.

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не использовать агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

6.2 Очистка

1. Прибор следует регулярно чистить в конце рабочего дня, а в случае необходимости чаще.
2. Варочную панель, панель управления и корпус чистить с помощью мягкой, влажной тряпочки и мягкого, неабразивного чистящего средства.
3. Вытереть чистой тряпочкой.

4. Затем тщательно осушить очищенные поверхности мягкой тряпочкой.
5. Вентиляционные отверстия сзади и снизу прибора всегда должны быть свободны от загрязнений и пыли. Очистить их щеткой или пылесосом.
6. Вынуть фильтр против пыли и жира вперед из держателя (см. раздел «Фильтр против пыли и жира»).
7. Следует регулярно чистить фильтр для задержания пыли и жира с помощью мягкого чистящего средства или в посудомоечной машине.
8. После завершения очистки полностью осушенный фильтр следует поместить в прибор.

ОСТОРОЖНО!

Во избежание получения травм обслуживающим лицом и повреждения прибора нельзя подключать прибор к источнику питания и обслуживать его без установленного фильтра против пыли и жира.

7 Возможные неисправности

В приведенной ниже таблице описаны возможные причины и способы устранения сбоев в работе или ошибок, возникающих во время работы прибора. Работы могут осуществляться только соответствующим квалифицированным техническим персоналом.

Если не удается устранить неисправности, следует обратиться в сервисный центр. Обязательно указать номер артикула, модель и серийный номер. Эти данные указаны на шильдике прибора.

Код ошибки	Причина	Устранение
E0	Нет посуды для приготовления на конфорке или посуда неподходящая.	Использовать только соответствующую посуду.
E1	Прибор становится слишком горячим (например, из-за заблокированных вентиляционных отверстий).	Очистить вентиляционные отверстия. Дать прибору остыть и включить его повторно. Если сообщение появится опять, следует обратиться в сервисный центр.
	Поврежденный элемент (например, транзистор).	Обратиться в сервисный центр.

Код ошибки	Причина	Устранение
E2	Сработал механизм защиты от перегрева, прибор выключается.	Отсоединить прибор от источника электропитания. Снять посуду с конфорки. Дать прибору остыть и включить его повторно.
E3	Кратковременное отсутствие напряжения.	Отключить прибор от источника электропитания. По истечении нескольких минут можно повторно включить прибор. Поручить электрику проверку электрических соединений.

8 Утилизация

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.